

HÍREK EURÓPÁBÓL

HERCZOG EDITTŐL



HERCZOG EDIT EURÓPAI PARLAMENTI KÉPVISELŐ HÍRLEVELE

V. ÉVFOLYAM, 4. SZÁM

Koppenhága után

Az EU komolyan veszi a klímaváltozás kihívásait

Európa korábban nem létező energiapolitikája tulajdonképpen az elmúlt években kezdett formálódni, és a kezdetektől komolyan vette a klímaváltozás kérdését – fogalmazott Herczog Edit az EU-s energiapolitika öt évét értékelő brüsszeli fórumon. A képviselő szerint fontos leszögezni, hogy Európa a klímaváltozás elleni küzdelemben nemcsak komoly vállalásokat, de komoly lépéseket is tett.

Herczog Edit az elmúlt évek eredményeit értékelő előadásába rámutatott, hogy az Unió egyre markánsabban formálódó energiapolitikája a fogyasztók védelme és a versenyképesség megőrzése mellett már a kezdetektől komoly vállalásokat fogalmazott meg a klímavédelem érdekében is. A képviselő szerint az EP ál-

tal az elmúlt évben elfogadott Harmadik Energiacsomag az ellátásbiztonság, az európai energiapiac liberalizációja és integrációja, a megújuló energiaforrások felhasználásának növelése, és az energiahatékonyság, takarékoság ösztönzése irányába is jelentős elmozdulást hoz Európa szerte.

Az Európai Tanács 2007-ben „3X20”-as vállalása globálisan előremutató volt, hiszen kimondta, hogy 2020-ra nemcsak 20%-kal kell csökkenteni a kontinens üvegház-gáz kibocsátását, a jelenlegi 8%-ról 20%-ra kell növelni a megújuló energiaforrások kiterjedését és végül 20%-os javulást kell elérni az energiahatékonyság terén, csökkentve fogyasztásunkat.

„A Koppenhágai Klímacsúcs okán fontos tudatosítani, hogy az EU nemcsak beszél a klímavédelemről, de a fejlett világ többi része számára is előremutató módon vállalásait törvényi garanciával is alátámasztotta” – véli Herczog. A képviselő emlékeztetett: az

Európai Parlament a Klímacsúcs előtt elfogadott határozata kimondja, hogy az Uniónak nemzetközi szinten is vezető szerepet kell vállalnia, hogy az átlagos hőmérséklet-emelkedés 2 Celsius-foknál nagyobb mértékben ne haladja meg az iparosodás előtti szintet.



Tisztelt Olvasó!

Mozgalmas évet zártunk, amely nemcsak küzdelmekben, de eredményekben is bővelkedett. Túl vagyunk egy EP-választáson és az azt megelőző kampányon. Lezajlott az Európai Unió talán megalakulása óta legnagyobb intézményi reformja. Többször összecsaptak a hullámok Európa és Magyarország gazdasága felett, de sikerült egyesbe kormányoznunk a hajót.

A 2010-es év sem lesz minden izgalomtól mentes. Előttünk áll az ország új országgyűlésének és kormányának megválasztása. Tovább kell haladnunk a pénzügyi intézményrendszer stabilizálása útján.

FOLYTATÁS A 7. OLDALON

a tartalomból

- ▶ A kvv-törvénycsomag kiállta a gazdasági válság próbáját
3. oldal
- ▶ Európai szinten kell rendezni a szervátültetés kérdését
5 oldal
- ▶ Az uniós válságkezelés ellentmondásai az új tagállamok és Magyarország számára
6. oldal

Hírek Európából

Kultúrát menthet a Google könyves projektje

Európa nem maradhat le a digitalizálásban sem

A könyveket elektronikus formában hozzáférhetővé tevő digitalizálás széles társadalmi rétegekhez juttathatja el az európai kultúra kincseit, ezért az EU-nak élen kell járnia a digitális könyvtárak létrehozásában – állítja Herczog Edit. A képviselő a Google Könyvtár projektről szóló vitában arra hívta fel a figyelmet, hogy a digitalizálást mindaddig támogatni kell, amíg valódi kulturális kínálatot teremt, és nem korlátozza a versenyt.

A jövő digitális könyvtára katalizátorként kell, hogy működjön mind a tudomány, mind a kultúra területén – indította felszólalását Herczog Edit az EP plenáris ülésén. A képviselő szerint új helyzetet teremt a kultúra-fogyasztásban, hogy végérvényesen átléptünk a Gutenberg-galaxisból a Digitális-galaxisba. „Nem a jövő, hanem már a jelen kihívása, hogy széles körben, a társadalom minden rétege számára elérhetővé kell tenni a könyveket” – érvelt a képviselő. A digitális világban ez egy mindenki által könnyen és ingyenes elérhető digitális könyvtárral valósítható meg hosszú távon és fenntarthatóan.

Herczog a Google Könyvtár projektről elmondta, hogy a digitális hozzáférés minden olyan formáját támogatnia kell a közösségnek, amely figyelembe veszi a fogyasztói érdekeket, biztosítja az információhoz és tudáshoz való egyenlő hozzáférést, és nem utolsó sorban elősegíti a tudás, mint az EU ötödik szabadsága kiteljesedését. Minden digitalizációs projektnek – legyen szó üzleti megoldásról vagy éppen az Unió Europeana projektjéről – elő kell segítenie a kisebb nyelvek és kultúrák fennmaradását, egyenlő megjelenését és a digitális írástudatlanság felszámolását.

Herczog szerint Európa nem maradhat le a digitalizálásban. A digitalizációs piac rendkívüli lehetőségeket teremt: nem szabad, hogy az elmúlt évtizedek technológiai fejlődésének gátat szabjunk, a kulturális innovációt mindaddig üdvözlönnünk kell, amíg a versenyt nem korlátozza.

A képviselő szerint a kiadóvállalatok és a digitalizálásban érdekelt cégek közötti jogi nézeteltéréseket elsősorban az elektronikus hozzáférést a zászlajára tűző transzatlanti együttműködés oldhatja majd fel.



Herczog Edit a Kenguru-csoport alelnöke

Magyar képviselő a befolyásos európai fórum vezetésében

Egyhangú szavazással választotta alelnökéül Herczog Edit szocialista EP-képviselőt az ipari és belső piaci kérdésekben befolyásos Kenguru-csoport novemberi brüsszeli ülésén. A csoport célja, hogy a területen dolgozó európai parlamenti képviselők, a Bizottság és a Tanács tagjai rendszeresen találkozzanak az európai ipar és a szociális partnerek képviselőivel.

„A belső piac területén az elmúlt években végzett szakmai munkám elismerésének tartom, hogy a keddi szavazáson ellenszavazat nélkül választott alelnökének egy nemcsak politikusokból álló európai testület” – kommentálta Herczog Edit a Kenguru-csoport tagjainak döntését. A képviselő szerint nagyon fontos, hogy a mind egységesebb belső piac szükségességét, illetve az áruk és szolgáltatások mozgásának szabadságát hirdető csoport vezetésében Magyarország is képviseltesse magát.

Az 1979-ben, az első közvetlenül választott parlamentben alakult csoport – melynek mottója „Szabad mozgás és biztonság” – azzal a céllal jött létre, hogy a belső piac előtt álló határok lebontásával lehetővé tegye az emberek, áruk, szolgáltatások és a tőke szabad mozgását az EU-ban. A csoport a versenyképes és virágzó Európát a szociális piacgazdaság alapjain képzelel, melynek a stabil euró és a külső határokat védő közös biztonságpolitika a zálogai.

A Kenguru-csoport – amely nevét az egyik alapító tag Ausztráliában kapott kitudójéről kapta – szervezett és átlátható keretek között hozza össze a politikai döntéshozókat az ipar képviselőivel annak érdekében, hogy az érdekeltek meghallgatásával születessenek meg a fontos gazdasági és társadalmi döntések.

Herczog Edit szerint a szervezet rendszeres találkozóin elhangzó vélemények nemcsak az európai gazdaság növekedési pályára állítása, de az európai és magyar munkahelyek megőrzése szempontjából is kulcsfontosságúak.

A csoport weboldalának címe:
www.kangaroo.org

Hírek Európából

Egy éves a kisvállalkozókat segítő európai szabályozás

A kkv-törvénycsomag kiállta a gazdasági válság próbáját

A kkv-törvénycsomag nemcsak kiállta a gazdasági válság próbáját, de mintául szolgálhat egyéb Aszektorok kívánatos összeurópai szabályozásául is – hangsúlyozta Herczog Edit a „Small Business Act” egyéves évfordulója alkalmából rendezett konferencián. A politikus szerint azonban a törvénycsomag sikere továbbra is azon múlik, hogy a tagállamok parlamentjei hogyan alkalmazzák szabályait a törvényhozói munka során.

A kisvállalkozói törvénycsomag (SBA) egyéves születésnapja alkalmából rendezette tanácskozást Brüsszelben az európai iparkamarákat tömörítő Eurochambers, a gyáriparosokat képviselő Business Europe és a kisiparosok érdekképviselőit ellátó UEAPME, amelyre meghívták az a Gazdasági és Szociális Bizottság és az EP képviselőit is.

Herczog Edit a jobb szabályozásról szóló kerekasztal résztvevőjeként elmondta, hogy az SBA létrejöttének feltétlen elő-

nye, hogy összehozta a korábban sokszor ellentétes érdekeket képviselő három vállalkozói szövetséget. A képviselő szerint a csomag jól vizsgázott az európai gazdaságot is érzékenyen érintő válság idején, hiszen minden tagállam hozzájárult a bevezetéséhez. A munka dan-dárja azonban még hátravan, hiszen a vállalkozók életét könnyítő, terheit csökkentő csomag akkor fejt ki valódi hatását, ha minden tagállam törvényhozása maradéktalanul bevezeti rendelkezése-

it. Javaslatra szerint a nemzeti parlamentek együttműködését szorosabbra fűzni kívánó lisszaboni szerződés nyomán mind a parlamentközi, mind a vállalkozásokat és a törvényhozókat egy asztalhoz ültető fórumok hozhatnak előrelépést a néhány országban megakadt folyamatnak.

A képviselő szerint az SBA mintául szolgálhat majd további európai „sálatörvények” megszületéséhez is, éppen most tervezi az EU az innovációs csomag kidolgozását.

Herczog magyar szempontból fontosnak tartotta kiemelni, hogy a Bizottság jelen lévő képviselői kiemelték Magyarországot felkészültségét, és példaként hozták fel a magyar parlament törvényhozói munkájának gyorsaságát. A képviselő szerint a hazai kkv-knak a digitális írástudatlanság felszámolásában és a szénszegény energiatermelési technológiák alkalmazásában kell élenjárniuk, ha regionális versenylőnyre kívánnak szert tenni.

A Lisszaboni Szerződés a pénzügyekre is kedvezően hat

Rugalmasabb és fegyelmezettebb Uniós költségvetésre számíthatunk a jövőben

A Václav Klaus cseh elnök aláírását követően 2010 elején életbe lépő lisszaboni szerződés minden eddiginél rugalmasabb és hatékonyabb pénzügyi tervezést tesz lehetővé, ugyanakkor komoly előrelépést jelent a költségvetési fegyelem irányába is – fogalmazott Herczog Edit az EP költségvetési bizottságának vitájában. A szocialista képviselő a fontos költségvetési vívmányok mellett a reformszerződés által felvetett új kérdésekre is felhívta a figyelmet.

A Lisszaboni Szerződés mélyreható változtatásokat vezet be az Unió finanszírozásában, különösen az intézményközi kapcsolatok és a döntéshozatali eljárások tekintetében. Lényeges, hogy a Szerződés végre egyértelmű hierarchiát állít fel az Unió pénzügyi és költségvetési életére irányadó alapvető aktusok között, így módon elősegítve az átláthatóságot.

A szocialista képviselő üdvözölte a legfőbb költségvetési vívmányokat, így például, hogy a kötelező kiadások és a nem kötelező kiadások közötti különbségtétel eltörlésre kerül. Ennek eredmé-

nyeként az EP – a Tanáccsal együtt – az Unió valamennyi kiadására vonatkozóan döntést hozhat majd. A Lisszaboni Szerződés jogilag is kötelezővé teszi a többéves pénzügyi keret meghatározását, amely nemcsak rugalmasan ütemezi az Unió kiadásait, de megállapítja az uniós költségek plafonértékét is, hozzájárulva így módon a költségvetési fegyelem megerősítéséhez.

Herczog Edit szerint a jövőben az EU minden eddiginél rugalmasabban és hatékonyabban reagálhat a váratlan kihívásokra. Példaként az energia- és klímapolitikát, az innovációs és K+F terü-

leteket, illetve a válságkezelést hozta fel a képviselő.

„A Lisszaboni Szerződés nemcsak a Parlament hatásköreit erősíti meg, de az intézményi reformnak köszönhetően az EU költségvetése az európai vállalkozók és az európai polgárok életét is megkönnyíti a jövőben” – fogalmazott hozzászólásában Herczog Edit.



Hírek Európából

Életek ezrei múlhatnak az EU döntésén

Európai szinten kell rendezni a szervátültetés kérdését

Európában ma a szervhiány és az emberi szervek illegális kereskedelme egyszerre áll tízezrek gyógyulásának útjában – véli Herczog Edit. A képviselő az EP jogi bizottságának vitájában amellel érvelt, hogy a tagállami szabályozás megtartása csak a közös, európai rendszer kiépítése mellett képzelhető el.

Európában ma 46 ezer ember vár szervátültetésre. A legnagyobb gondot a szervhiány okozza: a várakozók 16%-a – naponta 10 ember – hal meg amiatt, hogy nem kapja meg időben a létfontosságú szervet. Nemcsak az alacsony szervadományozási hajlandóság, de az emberi szervek virágzó illegális kereskedelme is komoly gondokat okoz.

Bár a szervátültetés mára a végstádiumban lévő veseelégtelenség leginkább költséghatékony kezelésévé vált, illetve olyan szervek végstádiumú elégtelensége esetében pedig, mint a máj, tüdő és szív, az egyetlen rendelkezésre álló kezelés, jelenleg a szervátültetési eljárást különböző joghatóságok alá tartozó kórházak és szakemberek végzik,

és a minőségi és biztonsági követelmények tekintetében jelentős különbségek vannak a tagállamok között.

Az EU évek óta rendezni szeretné ezt a kérdést annak érdekében, hogy minimális szintre csökkentse a kockázatot a szerv befogadója számára, és hatékonyabbá tegye a szervek elosztását Európában. Az EP Jogi bizottsága keddi ülésén megvitatták annak az átültetésre váró emberi szervek adományozására, gyűjtésére, szállítására és felhasználására vonatkozó, a Bizottság által kezdeményezett uniós irányelvjavaslatnak a lehetőségét, amely az európai szervadományozási és szervátültetési rendszerek megerősítését szolgálhatja a jövőben.

Herczog Edit, a jövő év elejére elkészülő parlamenti jelentés árnyék-jelen-

téstevője szerint szükség lehet a tagállami szabályozás megtartására a jövőben is, de csakis egy közös, európai rendszer megteremtése mellett. A képviselő úgy véli, ki kell egészíteni az Európai Bizottság eredeti javaslatát, és – különösen az EU határát jelentő tagállamok, mint Magyarország esetében – minimálisra kell csökkenteni a szervkereskedelem lehetőségét. „A közös, európai jogszabály alapját is a donor önálló felajánlása, anonimitása és felkutathatósága kell jelentsék” – jelentette ki Herczog Edit a vitában.

Herczog Edit szerint a szabályozás végleges formába öntéséig is minél több fórumot kell teremteni a tagállamok közötti együttműködés javítása érdekében, mert nem állhat az egységes szabályozás hiánya tízezrek gyógyulásának útjába.



Decemberben megszavazta az EP az Unió költségvetését

Európa új költségvetése a gazdaságélénkítést szolgálja

Herczog Edit üdvözölte az EU 2010-es, 141 milliárd eurós főösszegű költségvetését. A képviselő a tervezet záró vitájában tartott felszólalásában különösen azokra az eredményekre hívta fel a figyelmet, amelyek a kitartó parlamenti küzdelem nyomán kerültek be a tervezetbe. Az EP költségvetési bizottságának szocialista tagja szerint ilyen terület a gazdaságélénkítési terv kibővítése, az energetikai beruházások támogatása, a megnövelt KKV-keret vagy a tejtermelőknek nyújtott, a szocialisták által kialakított támogatás.

A jelenlegi pénzügyi és gazdasági válságban különös figyelmet kell fordítani a válságnak a növekedésre, a versenyképességre, a munkahelyek megtartására, és a társadalmi kohézióra gyakorolt hatására. „Éppen ezért a 2010-es költ-

segvetés célja nem lehet más, mint az energiaellátás biztonságának fokozása, valamint a belső biztonság, a demográfiai kihívások, az éghajlatváltozás kérdéseinek kezelése; a társadalmi kohézió erősítése, a polgárok biztonságának

fokozása, illetve az unió világban betöltött szerepének megerősítése” – indította értékelését Herczog Edit az EP keddi strasbourgi plenáris ülésén.

A képviselő szerint lényeges eredmény, hogy sikerült előteremteni a gazdaságélénkítési tervhez szükséges 2,4 milliárd eurót, sőt, az egyeztetések eredményeképpen a tagállamok a rugalmassági eszközön keresztül további összegeket is rendelkezésre bocsátanak. „A Parlament előtt levő utolsó változatban a gazdaságélénkítő programból az energia projektekre 1,9 Mrd eurót irányoznak elő ez talán a legerősebb, legjelentősebb eredmény, amit az EP elkönyvelhet magának” – véli a képviselő. Ugyanilyen fontosnak véli, hogy a baloldali frakció nyomására végül bekerült a tervezetbe egy 300 millió eurós összeg a tejtermelők támogatására.

Hírek Európából

Erősödik Európa kettészakadása?

Az uniós válságkezelés ellentmondásai az új tagállamok és Magyarország számára

Mind Európa, mind a közép-kelet-európai országok gazdasági élénkítéséhez együttesen kell kezelnünk a foglalkoztatás biztonságát, a pénzügyi egyensúlyt és a gazdasági növekedés hármas célját – hangsúlyozta Herczog Edit, a költségvetési bizottság szocialista tagja az Európai Parlament „A kelet-közép-európai térség gazdaságainak újraindítása” című vitájában.

„Vannak olyan általános nehézségek az új tagállamokban, amelyek elkerülhetetlenek, objektív nehézségként állnak elélnk” – fogalmazott Herczog Edit a keddi esti vitában. Ilyennek nevezte a húszéves csatlakozási folyamat erőltetett menetét, amely komoly gazdasági nehézsé-

get okozott az új tagállamoknak, és komoly társadalmi szolidaritást várt el a lakóiktól. Ezzel párhuzamosan a kelet-közép-európai térség nem rendelkezett az eurózóna védelmi mechanizmusával, ezért sokkal védtelenebbül érte a válság. Herczog Edit arra hívta fel a figyel-

met, hogy bár a kis- és középvállalkozási csomag részben tartalmazott a foglalkoztatás, a pénzügyi egyensúly és a gazdasági növekedés hármasát támogató elemeket, mindenképpen szükség lenne arra, hogy a KKV-szektor pénzügyi nehézségeit valahogy áthidaljuk, akár az Európai Központi Bank segítő mechanizmusai révén. „Minél kisebb ugyanis egy vállalkozás, annál nehezebben ér hozzá az Unió” – tette hozzá a képviselő.



EP-képviselők karácsonya

Németország

A karácsonyfa-állítás német eredetű szokás. A németek abban a hitben éltek, hogy a téli napforduló idején a gonosz szellemek, a halottak szellemei kiszabadulnak, és szabadon csatangolnak a világban ezért a kísértetektől az emberek csak úgy menekülhetnek meg, ha a fa alá húzódnak.

A németek karácsonykor nagyon feldíszítik a házat. Az ablakokba fakeretre erősített színes gyertyaégyeket vagy színes képeket szerelnek. A gyerekek a karácsonyi ajándéklistát rajzokkal díszítik és éjszakára az ablakpárkányra helyezik. Tetejére cukornehezet tesznek, hogy a Télapó biztosan megtalálja.

Barbara Weiler, német szocialista képviselő karácsonyi receptje:

Almás-gyümölcsös sertéskaraj

hozzávalók 4 főre:

- 1 dl vörösbort
- 4 szelet közepes vastagságú sertéskaraj
- 30 dkg bogyós gyümölcs (fagyasztott eper, málna, ribizli, áfonya)
- 2 evőkanál víz
- 2 evőkanál áfonyalekvár
- 1 evőkanál balsamecet
- 2 evőkanál cukor
- 2 evőkanál extra szűz olívaolaj
- 10 dkg vaj
- 2 db alma, kimagozva, megpucolva, 8 felé szelve
- kevéske fahéj
- só, bors ízlés szerint



A húsok mindkét oldalát sóval, borsal vastagon befűszerezzük, és egy kevés olívaolajon, magas lángon mindkét oldalát megpároljuk. Alacsonyabb hőfokon, fedő alatt puhára pároljuk a húsokat. Ha készen van, tányérra tesszük, és a tálalásig melegen tartjuk. A gyümölcsöket vízzel, cukorral, balsamecettel együtt lassan felforraljuk, majd kihűtjük. Egy újabb lábasban felolvasztjuk a vajat, megfonnyasztjuk az almát (10-12 perc), egészen addig, míg az almák aranysárgák nem lesznek. Ha kész, megszórjuk fahéjjal. A tepsibe, amelyben a húst készítettük, beleöntjük a bort, lassú tűzön felmelegítjük. Amikor felforrt, belerakjuk a balsamecetes-cukros gyümölcsöket és a lekvárt. Hozzáadjuk a vajat, és egy habverővel simára keverem a gyümölcsösszószt. Az almákat tányérra rakjuk, ráfektetjük a húsokat, és leöntjük a gyümölcsösszószzal.

EP-képviselők karácsonya

Egyesült Királyság

Nagy-Britanniában a Karácsony az év legnagyobb ünnepe. Bár a Christmas Eve, a 24-e munkanap, de rövidebb, általában ilyenkor tartják a nagy munkahelyi évbúcsúztató bulikat. Ezen az estén otthon barátokat fogadnak, isznak egy jót, a gyerekek pedig készülnek a másnapra. Éjszaka a Téli télérakja a zoknira emlékeztető ajándékszákot. December 25-e a Christmas Day, az igazi ajándékozás napja, hiszen reggel bontják ki a csomagokat, ilyenkor jön össze a család is, és ekkor eszik a hagyományos karácsonyi ebédet. A karácsonyi ebéd sült, töltött pulykából vagy valamilyen szárnyasból sült krumplival, kelbimbóval, Christmas puddingből áll. A puddingot (az angolok így, 2 d-vel írják) brandyvel flambírozva tálalják.

Glenis Willmott, brit munkáspárti képviselő receptje:

Karácsonyi pulykasült

hozzávalók 4 személyre:

- egy 2 kg-os fiatal pulyka
- 35 dkg szalonna
- 20 dkg főtt sonka
- 1,5 dl olaj
- 2 ek. paradicsompüré
- 1 dl száraz fehérbor
- 2 borízú alma
- só

A pulykát felbontjuk, kibelevjük, kimossuk, majd a mellére spárgával kiklopolt szalonnát tűzünk. A combra vékony főtt sonka csíkokat teszünk, majd az egészet sózzuk. A hasüregébe tesszük a két megszurkált almát, majd ráöntjük a forró olajat, és így megpirítjuk, majd 2 dl vizet adunk hozzá, és így megpároljuk, sütjük 2 órát. Közben saját zsírával locsolgatjuk, majd zsírából el is veszünk, és így sütjük teljesen puhára. Eközben az elvett zsíradékhoz hozzákeverjük a paradicsompürét, a bort, 3 dl vizet, majd megsózzuk, és felforraljuk. Végül a mártást át-szűrjük, majd kis csészékben tálaljuk a pulyka mellé.



Franciaország

Franciaországban már december elején fénybe borulnak az utcák. A családok szentestén az éjféli misére mennek, és csak azután ülnek az ünnepi asztalhoz. Tájégségként különböző ételeket eszünk, de libamáj, szarvasgomba, vadak, halak, gesztenyés liba, vagy pulyka kerül felszolgálásra. Desszertként fehér vagy fekete pudingot és a tradicionális francia fatörzset tálalják.

Catherine Trautmann, francia szocialista képviselő karácsonyi receptje:



Hagyományos francia fatörzs

hozzávalók:

- 6 tojásos piskóta,
- 3-4 evőkanál rum
- a krémhez: 3 tojás, 15 dkg cukor, 2 púpozott evőkanál kakaó, 1 narancs lereszelt héja, 20 dkg vaj

A piskótát zsírozott, lisztezett, nagy tepsiben sütjük meg, hogy csak egyujnyi magas tésztát kapjunk, majd azon melegen kendőre borítjuk. Egy-két evőkanál rummal megöntözzük, és többször ki-be tekerjük, nehogy később, a töltés során megrepedjen. Összetekerve hagyjuk kihűlni. Az egész tojásokat habverővel kikeverjük a cukorral meg a kakaóval, belereszeljük a narancshéjat, és gőz fölött, habverővel állandóan keverve, sűrű krémmé főzzük. A gőzről levéve kihűtjük, majd hozzáadjuk az előre kikevert vaját. A krém egynegyedét félretesszük. A többivel megtöltjük és bevonjuk a piskótateker-cset. Hideg vízbe mártott villával rovátkoljuk, hogy fatörzshöz hasonlítson, és a félretett krémből „csomókat” rakunk rá, mintha göcsörtös lenne a fa. Még szebb, ha a teker-cset kétharmad részénél ferdén elvágjuk és Y-alakban illesztjük össze a két részt, hogy levágott faágra emlékeztessen. Legalább egy fél napra jégbe hűtjük tálalás előtt.



Vigyázzunk az online szállásfoglalással

A legújabb statisztikák szerint Európa lakosságának 43%-a használja az internetet, ami 348 millió embert jelent. Az Eurostat felmérése szerint az idegenforgalom 16%-át teszik ki az online értékesítések. A felmérésből kiderül, hogy a netezők 47%-a igénybe vett valamilyen utazással kapcsolatos online szolgáltatást a tetszet megelőző 3 hónapban. Vigyázzunk azonban, mert ahogy a friss tanulmány is rámutat, nincs külön közösségi jog, amely szabályozná az internetes szállásfoglalást. A tanulmány szerint fel kell frissíteni az Unió online kereskedelmi szabályozását.

A közösségi jognak biztosítania kellene például, hogy

- a honlapon jól láthatóan fel legyenek tüntetve a szállással kapcsolatos információk a fogyasztó számára még a foglalás előtt;
- a weboldalon köteles legyen a foglalás megkezdésekor jól láthatóan feltüntetni a fennmaradó szobák számát a végső árakkal együtt;
- a weboldalak jól látható helyen tüntessék fel, hogy a szállodához tartozó közvetlen weboldal, vagy pedig ügynökségi oldal, aki jogosult foglalásra, vagy az ügyfél nevében végez szállásfoglalást;
- a fogyasztó élhessen az indoklás nélküli elállási jogával bármilyen szankció nélkül, költségeinek teljes visszatérítése mellett. A közösségi jognak biztosítania kellene például, hogy
- a honlapon jól láthatóan fel legyenek tüntetve a szállással kapcsolatos információk a fogyasztó számára még a foglalás előtt;
- a weboldalon köteles legyen a foglalás megkezdésekor jól láthatóan feltüntetni a fennmaradó szobák számát a végső árakkal együtt;
- a weboldalak jól látható helyen tüntessék fel, hogy a szállodához tartozó közvetlen weboldal, vagy pedig ügynökségi oldal, aki jogosult foglalásra, vagy az ügyfél nevében végez szállásfoglalást;
- a fogyasztó élhessen az indoklás nélküli elállási jogával bármilyen szankció nélkül, költségeinek teljes visszatérítése mellett.



Tisztelt Olvasó!

FOLYTATÁS AZ 1. OLDALRÓL

A 2011-es magyar elnökségre készülve erősíteni kell szerepünket az Európai Tanács döntéshozatalában. Komoly lépéseket kell tennünk, hogy megállítsuk teljes társadalmi rétegek leszakadását. Olyan döntéseket kell hoznunk itthon és Európában, amelyek javítják a vállalkozások versenyképességét és segítenek, hogy a gazdaság megerősödjön és kerüljön ki a válságból.

Mégis arra kérem most Önt, hogy álljunk meg egy pillanatra. Itt az idő, hogy az egész éves rohanás után lassítsunk a tempón, és figyeljünk oda egymásra, és arra, amit az év végi ünnepek adhatnak számunkra.

Szeretném megköszönni mindenkinek az egész éves figyelmet és támogatást, a dicsőítő szavakat és kritikákat egyaránt. Továbbra is várom, hogy „zaklassanak” azokkal a problémákkal, amelyek megoldásában EP-képviselőként segíthetek, hiszen az irodám mindenki előtt nyitva áll. Azt ígérhetem, hogy jövőre is az előremutató megoldásokat és az együttműködés lehetőségét fogom keresni.

**MINDEN KEDVES
OLVASÓMNAK EZÚTON
KÍVÁNOK KELLEMES
ÜNNEPEKET ÉS SIKERES
ÚJ ESZTENDŐT!**

ELÉRHETŐSÉGEK Felelős kiadó: **Herczog Edit** | E-mail: edit.herczog@europarl.europa.eu | Internet: www.herczogedit.hu

Székesfehérvár:

Regionális Európai Parlamenti
Képviselői Iroda
8000 Székesfehérvár Fő utca 3.
tel: +36 22 582 030 | fax: +36 22 582 031
e-mail: edit.herczog@t-online.hu

Brüsszel:

Parlement Européen
Rue Wiertz
B-1047 Bruxelles
ASP 13G107
tel: +32 (0) 228 47596 | fax: +32 (0) 228 49596

Strasbourg:

Parlement Européen
Bâtiment Louise Weiss | Allée du Printemps
T05043 | BP 10024/F
F-67070 Strasbourg Cedex
tel: +33 (0) 3881 77596; fax: +33 (0) 3881 79596



S&D

Európai Parlament • Szocialisták és Demokraták Szövetsége

Tagságaim az Európai Parlamentben: Szocialisták és Demokraták Szövetsége Európai parlamenti frakciójának kincstárnoka; Ipari, Kutatás-Fejlesztési és Energiaügyi Bizottság, Költségvetési Bizottság, Költségvetési Ellenőrző Bizottság; EU-Azerbajdzsán, Örményország, Grúzia parlamenti delegáció, EU-USA parlamenti delegáció; Hamisítás, csalás és szervezett bűnözés elleni parlamenti fórum elnöke; Kis- és középvállalkozásfejlesztési Munkacsoport tagja, Elnökségi tagságaim egyéb európai szervezetekben: Transatlanti Hálózat, Európai Energia Fórum, Európai Internet Alapítvány, Fórum a Nukleáris Energia Jövőjéért, Kangaroo Csoport